EP10-USP-A3

FINAL FOLDED SIZE
74.25 x 105mm

0623 5382

GUIDE COLOUR - DO NOT PRINT

BACK PANEL

FRONT PANEL

74.25mm

105mm

420mm

297mm

MASTERFILELOCATION:GRAPHICS-Location:Current:ProductRange:USERSHEETS:2016-EXCELMASTERFILES:PPE:EARPROTECTION:EP09-EP10:EP10-USP:EP10-USP-CB-A3

DE GEHÖRSCHUTZ - GEHÖRSCHUTZSTÖPSEL

BENUTZERINFORMATIONEN
Laute Geräusche am Arbeitsplatz können das Gehör stark schädigen! Darartige Schädigungen erfolgen in der Regel schleichend, so dass die Betroffenen sich der Gefahren erst bewusst werden, wenn sie bereits einen dauerhaften Hörverlust erlitten haben. Es gibt auch Hörverluste, die durch plötzliche und extrem laute Geräusche entstehen. Diese Ohrstöpsel tragen dazu bei, die Belastung durch gefährlichen Lärm und andere laute Geräusche zu verringern.
Die angegebene Einzelschalldämpfung (Einzelschalldämpfung - SNR) basiert auf der Dämpfung von Dauerlärm. Die Stöpsel sind möglicherweise nicht für den Einsatz in Umgebungen mit intermittierendem oder impulsivem Lärm geeignet, in denen ein hohes Maß an Schalldämmung erforderlich ist.
Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Etikett/der Kennzeichnung des Produkts.
Es gelten nur die Normen und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch in den nachstehenden Benutzerinformationen aufgeführt sind.
Dieses Produkt wurde gemäß EN 352-2:2020 getestet und entspricht der Verordnung (EU & UK) 2016/425 Persönliche Schutzausrüstung.
GEBRAUCHSANWEISUNG : Setzen Sie einen Gehörschutz auf, bevor Sie den Lärmbereich betreten, und tragen Sie ihn während der gesamten Dauer der Lärmbelastung.
Wiederverwendbare Ohrstöpsel EP10:
1. Halten Sie den Stab des Ohrstöpsels fest hinter dem größten Flansch.
2. Greifen Sie mit der anderen Hand über den Kopf und ziehen Sie am oberen Ende des Ohrs, um den Gehörgang zu öffnen. Während Sie das Ohr noch offen halten, schieben Sie den kleinsten Flansch des Stöpsels in Ihren Gehörgang, wobei Sie den Stöpsel leicht drehen.
3. Für eine optimale Lärmreduzierung sollten Sie die Stöpsel so tief wie möglich einführen.
4. Hier ist der wiederverwendbare Ohrstöpsel richtig im Gehörgang positioniert.
EP10 - The minimum diameter of this ear plug is 7mm.
Der maximale Durchmesser beträgt 12 mm.

REINIGUNG UND DESINFEKTION:
1. Mischen Sie etwas warmes Wasser mit milder Seife (beliebige Marke) in einer Schüssel oder einem kleinen Gefäß.
2. Legen Sie die Ohrstöpsel in das Wasser und reiben Sie sie mit den Fingern oder einem weichen Tuch ab, um den Schmutz zu entfernen.
3. Nachdem der Schmutz entfernt wurde, spülen Sie sie gründlich unter fließendem kaltem Wasser ab. . Es ist wichtig, die gesamte Seife aus dem Ohrstöpsel zu entfernen.
4. Lassen Sie sie vor der erneuten Verwendung vollständig an der Luft trocknen.
ANWEISUNGEN ZUM ABNEHMEN
1. Entfernen Sie die Ohrstöpsel erst, nachdem Sie den Lärmbereich verlassen haben.
2. Drehen Sie die Ohrstöpsel, um die Versiegelung zu brechen, und ziehen Sie sie langsam aus dem Ohr.
3. Entsorgen Sie gebrauchte Stecker verantwortungsbewusst.
Warnung: Halten Sie Ohrstöpsel von Säuglingen und Kleinkindern fern, da sie sich in der Luftröhre verfangen und eine Erstickungsgefahr darstellen können.
FURTHER INFORMATION
RECOMMENDATION:
Es handelt sich um wiederverwendbare Ohrstöpsel, die regelmäßig auf ihre Tauglichkeit überprüft werden.
Die Ohrstöpsel müssen in lauten Umgebungen immer getragen werden.
Die Gehörschutzstöpsel werden gemäß den Anweisungen des Herstellers angepasst, eingestellt und gewartet.
Wenn die Gebrauchsanweisung und die Empfehlungen nicht beachtet werden, wird die Schutzwirkung der Gehörschutzstöpsel stark beeinträchtigt.
WARNUNG: Die empfohlene Haltbarkeitsdauer beträgt 3 Jahre. Plötzliches oder schnelles Entfernen von Ohrstöpseln aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen. . Das Material der Ohrstöpsel kann im Laufe des Tragens zu Hautreizungen, Hauterkrankungen oder allergischen Reaktionen führen. Es werden alle Anstrengungen unternommen, um sicherzustellen, dass das Material, das mit der Haut des Trägers in Berührung kommt, keine allergischen Reaktionen hervorruft. Bei einer kleinen Minderheit von Anwendern kann in seltenen Fällen eine allergische Reaktion auftreten. Im unwahrscheinlichen Fall einer allergischen Reaktion ist die Benutzung sofort abzubrechen und ein Arzt aufzusuchen.
ERKLÄRUNG: Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. In diesem Fall sollten weitere Informationen beim Hersteller eingeholt werden.
STORAGE : Bewahren Sie die Ohrstöpsel in der Originalverpackung auf. . Bewahren Sie die Ohrstöpsel in der Originalverpackung auf, ohne sie vor dem Gebrauch zu öffnen, und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Bitte entsorgen Sie die Ohrstöpsel nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Umweltvorschriften.
DÄMPFUNGSWERTE
SNR = Einzelschalldämpfung Dämpfung in dB:
H = Hohe Frequenzen/ M = Mittlere Frequenzen /
L = Tiefe Frequenzen (Bass)

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN HEARING PROTECTORS: EAR PLUGS

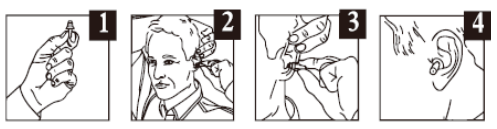
USER INFORMATION
Loud noise in the workplace can be very damaging to hearing and it usually happens gradually, so that employees are not aware of the dangers until they have already developed permanent hearing loss. There is also hearing loss that results from sudden and extremely loud noises. These ear plugs help reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds.
The single number rating (SNR) quoted is based upon the attenuation of continuous noise and the ear plugs may not be suitable to be used in intermittent or impulsive noise environment where need high level of sound attenuation.
And in the environment that requires additional attenuation especially in low frequencies dominated high noise environment.
Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards.
Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable.
This product has been tested according to EN 352-2:2020 and it complies with Regulation (EU & UK) 2016/425 Personal Protective Equipment.
FITTING INSTRUCTIONS :
Fit ear protection before entering noisy area and wear for the whole period of noise exposure.
Reusable ear plugs EP10:
1. Hold the stem of the ear plug firmly behind the largest flange.
2. Reach over your head with the opposite hand and pull the top of your ear to open the ear canal. While you are still holding the ear open, push the smallest flange of the plug into your ear canal twisting the plug slightly as you push.
3. For best noise reduction, insert plugs as deeply as possible.
4. Here is the reusable ear plug properly positioned in the ear canal.
EP10 - The minimum diameter of this ear plug is 7mm.
The maximum diameter is 12mm.

CLEANING AND DISINFECTION:
1. Mix some warm water with mild soap (any brand) in a bowl of small dish.
2. Place the ear plugs in the water and rub them around with your fingers or a soft cloth to remove the dirt.
3. After the dirt is removed, rinse them thoroughly under cold running water. . It is important to remove all of the soap from the ear plug.
4. Allow them to air dry completely before using again.

REMOVAL INSTRUCTIONS
1. Remove the ear plugs only after leaving the noisy area.
2. Twist the ear plugs to break seal and pull slowly from ear.
3. Dispose of used plug responsibly.
Warning: Keep ear plugs away from infants and small children as they may get caught in the windpipe and create a choking hazard.
FURTHER INFORMATION
RECOMMENDATION:
This is re-usable ear-plugs, they are regularly inspected for serviceability.
The ear plugs are worn at all times in noisy surroundings.
The ear plugs are fitted, adjusted and maintained in accordance with instructions of manufacturer.
If fitting instructions and the recommendations are not adhered to, the protection afforded by the earplugs will be severely impaired.
WARNING:
Recommended shelf life is 3 years.
Sudden or fast removal of ear plugs out of the ear canal may damage the ear drum. . Ear plugs material maybe will affect the skin irritation, skin disorders or allergic reactions within the lifetime. Every effort is made to ensure that the material which comes into contact with wearers' skin does not cause allergic reaction. A small minority of users may experience an allergic reaction in rare cases. In the unlikely event of allergic reaction, discontinue use immediately and seek medical advice.
STATEMENT:
This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer in this case.
STORAGE :
Transport the ear plugs with the original packaging. . Store the ear plugs in the original packaging without opening before use and avoid direct sunlight. After use please dispose the ear plugs following the local environment regulation.
ATTENUATION DATA
SNR = Single Number Rating
Attenuation in dB:
H = High frequencies/
M = Medium frequencies /
L = Low frequencies (bass)

Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

FITTING INSTRUCTIONS :
Fit ear protection before entering noisy area and wear for the whole period of noise exposure.
Reusable ear plugs EP10:
1. Hold the stem of the ear plug firmly behind the largest flange.
2. Reach over your head with the opposite hand and pull the top of your ear to open the ear canal. While you are still holding the ear open, push the smallest flange of the plug into your ear canal twisting the plug slightly as you push.
3. For best noise reduction, insert plugs as deeply as possible.
4. Here is the reusable ear plug properly positioned in the ear canal.



EP10 - The minimum diameter of this ear plug is 7mm.
The maximum diameter is 12mm.

PERFORMANCES SOUND ATTENUATION EN352-2:2020								
Frequency (HZ)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	31.5	28.5	31.5	33.2	31.7	34.5	37.4	41.8
Standard Deviation (dB)	5.5	3.9	5.4	5.4	4.5	3.9	4.9	3.3
APV (dB)	26.0	24.6	26.1	27.8	27.2	30.6	32.6	38.5
	H (dB)	31	M (dB)	28	L (dB)	27	SNR (dB)	31
Average Values	Hm (dB)	34.7	Mm (dB)	32.2	Lm (dB)	31.5	SNRm	34.6
Standard Deviation	Hs (dB)	3.3	Ms (dB)	3.8	Ls (dB)	4.2	SNRs (dB)	3.4

quefairedemesdechets.fr

PAP

Check locally how to recycle me
Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune

PORTWEST®

USER INFORMATION

HEARING PROTECTORS:
EAR PLUGS
EP10

EN 352-2:2020
CE 2797 UKCA 0086

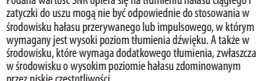
EP10

MANUFACTURER
Portwest, Westport, County Mayo, F28 FY88, Ireland

EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (MODULE B) AND MODULE D ISSUED BY:
BSI Group The Netherlands B.V., Say Building,
John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands (Notified Body: 2797)
Models: EP10
UKCA TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (MODULE B) AND MODULE D ISSUED BY:
BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court Davy Avenue,
Knowlhill Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Approved Body: 0086)
Models: EP10

PL WKŁADKI DOUSZNE CHRONIĄCE SŁUCH

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
Głośny hałas w miejscu pracy może być bardzo szkodliwy dla słuchu i zwykle dzieje się to stopniowo, więc pracownicy nie są świadomi zagrożeń, dopóki nie dojdzie u nich do trwałej utraty słuchu. Istnieje również utrata słuchu spowodowana nagłym i bardzo głośnym hałasem. Zatyczki do uszu pomagają zmniejszyć narażenie na niebezpieczny hałas i inne głośne dźwięki.
Podana wartość SNR opiera się na tłumieniu hałasu ciągłego i zatyczki do uszu mogą nie być odpowiednie do stosowania w środowisku hałasu przerywanego lub impulsowego, w którym wymagany jest wysoki poziom tłumienia dźwięku. A także w środowisku, które wymaga dodatkowego tłumienia, zwłaszcza w środowisku o wysokim poziomie hałasu zdominowanym przez niskie częstotliwości.
Szczegółowe informacje na temat odpowiednich norm można znaleźć na etykiecie/oznaczeniu produktu.
Zastosowanie mają wyłącznie normy i ikony, które pojawiają się zarówno na produkcie, jak i w poniższych informacjach dla użytkownika.
Ten produkt został przetestowany zgodnie z normą EN 352-2:2020 i jest zgodny z rozporządzeniem (UE i Wielka Brytania) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.
INSTRUKCJE ZAKŁADANIA :
Przed wejściem do hałaśliwego miejsca należy założyć ochronniki słuchu i nosić je przez cały okres narażenia na hałas.
Zatyczki do uszu wielokrotnego użytku EP10:
1. Przytrzymaj mocno trzon zatyczki za największym kołnierzem.
2. Sięgnij nad głowę przeciwną ręką i pociągnij górną część ucha, aby otworzyć przewód słuchowy. Nadal trzymając ucho otwarte, wepchnij najmniejszy kołnierz zatyczki do kanału słuchowego, lekko przekręcając zatyczkę podczas pchania.
3. Aby uzyskać najlepszą redukcję hałasu, wkładaj zatyczki tak głęboko, jak to możliwe.
4. Oto zatyczka wielokrotnego użytku prawidłowo umieszczona w przewodzie słuchowym.
EP10 - Minimalna średnica ucha, do której zatyczki do uszu wynosi 7 mm.
Maksymalna średnica wynosi 12 mm.



CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA:
1. Wymieszaj ciepłą wodę z łagodnym mydłem (dowolnej marki) w misce lub małym naczyniu.
2. Umieść zatyczki do uszu w wodzie i przetrzyj je palcami lub miękką szmatką, aby usunąć brud.
3. Po usunięciu brudu dokładnie wypłucz zatyczki pod bieżącą zimną wodą.. Ważne jest, aby usunąć całe mydło z zatyczki do uszu.
4. Przed ponownym użyciem pozwól im całkowicie wyschnąć na powietrzu.
INSTRUKCJE USUWANIA
1. Zdejmij zatyczki do uszu dopiero po opuszczeniu hałaśliwego miejsca.
2. Przekręć zatyczki do uszu, aby zerwać uszczelnienie i powoli wyciągnij je z ucha.
3. Zużyte zatyczki należy utylizować w odpowiedzialny sposób.
Ostrzeżenie: Zatyczki do uszu należy przechowywać z dala od niemowląt i małych dzieci, ponieważ mogą one utknąć w tchawicy i spowodować ryzyko zadławienia.
DALSZE INFORMACJE
ZALECENIE:
Są to zatyczki do uszu wielokrotnego użytku, które są regularnie sprawdzane pod kątem przydatności do użycia.
Zatyczki do uszu są noszone przez cały czas w hałaśliwym otoczeniu.
Zatyczki do uszu są zakładane, regulowane i konserwowane zgodnie z instrukcjami producenta.
Jeśli instrukcje montażu i zalecenia nie będą przestrzegane, ochrona zapewniana przez zatyczki do uszu będzie poważnie ograniczona.
OSTRZEŻENIE:
Zalecany okres trwałości wynosi 3 lata.
Nagłe lub szybkie wyjęcie zatyczek z przewodu słuchowego może spowodować uszkodzenie bębenka... Materiał, z którego wykonane są zatyczki do uszu, może powodować podrażnienia skóry, zaburzenia skórne lub reakcje alergiczne w ciągu całego okresu użytkowania. Dokładamy wszelkich starań, aby materiał mający kontakt ze skórą użytkownika nie powodował reakcji alergicznych. W rzadkich przypadkach u niewielkiej mniejszości użytkowników może wystąpić reakcja alergiczna. W mało prawdopodobnym przypadku wystąpienia reakcji alergicznej należy natychmiast zaprzestać użytkowania i zasięgnąć porady lekarza.
OŚWIADCZENIE:
Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na ten produkt. W takim przypadku należy uzyskać dalsze informacje od producenta.
PRZECHOWYWANIE :
Zatyczki do uszu należy transportować w oryginalnym opakowaniu.. Zatyczki do uszu należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu bez otwierania przed użyciem i unikać bezpośredniego nasłonecznienia. Po użyciu należy zutylizować zatyczki do uszu zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
DANE DOTYCZĄCE TŁUMIENIA
SNR = Pojedyncza liczba znamionowa Tłumienie w dB:
H = Wysokie częstotliwości/ M = Średnie częstotliwości /
L = Niskie częstotliwości (basy)

Deklarację Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

ES PROTECCIÓN AUDITIVA-TAPONES AUDITIVOS

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
Los ruidos fuertes en el lugar de trabajo pueden ser muy perjudiciales para el oído y, los daños, por lo general, ocurren gradualmente, por lo que los empleados no son conscientes de los peligros hasta que ya han desarrollado una pérdida auditiva permanente. También existe la pérdida de audición que resulta de ruidos repentinos y extremadamente fuertes. Estos tapones para los oídos ayudan a reducir la exposición a ruidos peligrosos y otros sonidos fuertes.
El índice de atenuación acustica único (SNR) citado se basa en la atenuación de ruido continuo, y los tapones para los oídos pueden no ser adecuados para usarse en entornos de ruido intermitente o impulsivo, donde se necesita un alto nivel de atenuación del sonido. Y en el entornos que requieren atenuación adicional, especialmente entornos de alto ruido dominados por bajas frecuencias.
Consulte la etiqueta/marcas del producto para obtener información detallada sobre las normas correspondientes.
Sólo se aplican las normas y los iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario, que viene a continuación.
Este producto ha sido ensayado según la norma EN 352-2:2020 y cumple con el Reglamento (UE y Reino Unido) 2016/425 Equipos de protección individual.
INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:
Colóquese protección para los oídos antes de entrar en un área ruidosa y úsela durante todo el período de exposición al ruido.
Tapones reutilizables EP10:
1. Sujete firmemente el vástago del tapón auditivo por detrás del reborde más grande.
2. Extienda la mano opuesta por encima de la cabeza y tire de la parte superior de la oreja para abrir el canal auditivo. Mientras todavía sostiene el oído abierto, empuje la pestaña más pequeña del tapón en el canal auditivo girando el tapón ligeramente mientras empuja.
3. Para una mejor reducción de ruido, inserte los tapones lo más profundamente posible.
4. Aquí está el tapón auditivo reutilizable correctamente colocado en el canal auditivo.
EP10 - El diámetro mínimo de este tapón auditivo es de 7 mm.
El diámetro máximo es 12 mm.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN:
1. Mezcle un poco de agua tibia con jabón suave (cualquier marca) en un tazón o plato pequeño.
2. Coloque los tapones auditivos en el agua y frótelos con los dedos o con un paño suave para eliminar la suciedad.
3. Después de eliminar la suciedad, enjuáguelos bien en el chorro agua corriente fría.. Es importante quitar todo el jabón del tapón auditivo.
4. Deje que se sequen completamente al aire antes de volver a usarlos.
INSTRUCCIONES PARA SU RETIRADA
1. Quítese los tapones auditivos sólo después de salir del área ruidosa.
2. Gire los tapones auditivos para romper el sello y sáquelos lentamente de la oreja.
3. Deseche el tapón usado de manera responsable.
Advertencia: Mantenga los tapones auditivos fuera del alcance de los bebés y niños pequeños, ya que pueden quedar atrapados en la tráquea y crear un peligro de asfixia.
MÁS INFORMACIÓN
RECOMENDACIÓN:
Estos son tapones auditivos reutilizables, se inspeccionan periódicamente para comprobar su aptitud para servicio.
Los tapones auditivos se usan en todo momento en entornos ruidosos.
Los tapones para los oídos se colocan, ajustan y cuidan de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
Si no se siguen las instrucciones de colocación y las recomendaciones, la protección que ofrecen los tapones auditivos se verá gravemente afectada.
ADVERTENCIA:
La vida útil recomendada es de 3 años.
La extracción repentina o rápida de los tapones auditivos del canal auditivo puede dañar el tímpano.. El material de los tapones auditivos puede causar irritación de la piel, trastornos de la piel o reacciones alérgicas a lo largo de su vida de uso. Se hace todo lo posible para garantizar que el material que entra en contacto con la piel de los usuarios no provoque una reacción alérgica. Una reducida minoría de usuarios puede experimentar reacción alérgica en casos raros. En el poco probable caso de experimentar una reacción alérgica, suspenda su uso inmediatamente y consulte a un médico.
DECLARACIÓN:
Este producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas. En ese caso, se debe solicitar más información al fabricante.
ALMACENAMIENTO :
Transporte los tapones auditivos en su envase original.. Almacene los tapones auditivos en su envase original sin abrirlo antes de su utilización y evite la luz solar directa. Después de su uso, deseche los tapones auditivos siguiendo la normativa medioambiental local.
DATOS DE ATENUACIÓN
SNR = Índice de atenuación único
Atenuación en dB:
H = Altas frecuencias/
M = Frecuencias medias /
L = Bajas frecuencias (Bajos)

Descarga la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations

IT ANTIRUMORE: TAPPI

INFORMAZIONI UTENTE
Il rumore forte sul posto di lavoro può essere molto dannoso per la perdita dell'udito che di solito accade gradualmente, ed i dipendenti non sono consapevoli dei pericoli fino a quando non hanno già sviluppato una perdita permanente dell'udito. C'è anche la perdita dell'udito che deriva da rumori improvvisi ed estremamente forti. Questi tappi per le orecchie aiutano a ridurre l'esposizione a rumori pericolosi e altri suoni forti.
La valutazione del rumore singolo (SNR) indicata si basa sull'attenuazione del rumore continuo e i tappi per le orecchie potrebbero non essere adatti per essere utilizzati in ambienti con rumore intermittente o impulsivo dove è necessario un elevato livello di attenuazione del suono. E nell'ambiente che richiede un'attenuazione aggiuntiva, specialmente in un ambiente ad alto rumore dominato dalle basse frequenze.
Fare riferimento all'etichetta/marcatura del prodotto per informazioni dettagliate sugli standard corrispondenti.
Sono applicabili solo gli standard e le icone che appaiono sia sul prodotto che sulle informazioni per l'utente riportate di seguito.
Questo prodotto è stato testato secondo la norma EN 352-2:2020 ed è conforme al regolamento (UE e Regno Unito) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale.
ISTRUZIONI PER INDOSSARE:
Indossare protezioni per le orecchie prima di entrare in un'area rumorosa e tenerle per tutto il periodo di esposizione al rumore.
Tappi auricolari riutilizzabili EP10:
1. Tenere saldamente lo stelo dell'inserto per le orecchie dietro la flangia più grande.
2. Raggiungi la testa con la mano opposta e tira la parte superiore dell'orecchio per aprire il condotto uditivo. Mentre stai ancora tenendo l'orecchio aperto, spingi la flangia più piccola del tappo nel condotto uditivo ruotando leggermente il tappo mentre spingi.
3. Per una migliore riduzione del rumore, inserire i tappi il più profondamente possibile.
4. Ecco il tappo auricolare riutilizzabile correttamente posizionato nel condotto uditivo.
EP10 - Il diametro minimo di questo tappo auricolare è di 7 mm.
Il diametro massimo è di 12 mm.

PULIZIA E DISINFEZIONE:
1. Mescola dell'acqua tiepida con sapone neutro (di qualsiasi marca) in una ciotola di un piccolo piatto.
2. Metti i tappi per le orecchie nell'acqua e strofinali con le dita o con un panno morbido per rimuovere lo sporco.
3. Dopo aver rimosso lo sporco, sciacquarli accuratamente sotto acqua corrente fredda.. È importante rimuovere tutto il sapone dal tappo auricolare.
4. Lasciare asciugare completamente all'aria prima di riutilizzarli.
ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE
1. Rimuovere i tappi per le orecchie solo dopo aver lasciato la zona rumorosa.
2. Ruotare i tappi per le orecchie per rompere il sigillo e tirare lentamente dall'orecchio.
3. Smaltire responsabilmente il tappo usato.
Attenzione: Tenere i tappi per le orecchie lontano da neonati e bambini piccoli in quanto potrebbero rimanere intrappolati nella trachea e creare un rischio di soffocamento.
ULTERIORI INFORMAZIONI
RACCOMANDAZIONI:
Si tratta di tappi per le orecchie riutilizzabili, che devono essere regolarmente ispezionati per verificarne la funzionalità.
I tappi per le orecchie sono sempre indossati in ambienti rumorosi.
I tappi per le orecchie sono montati, regolati e mantenuti secondo le istruzioni del produttore.
Se le istruzioni di montaggio e le raccomandazioni non vengono rispettate, la protezione offerta dai tappi per le orecchie sarà gravemente compromessa.
AVVERTENZA:
La durata di conservazione consigliata è di 3 anni.
La rimozione improvvisa o rapida dei tappi per le orecchie dal condotto uditivo può danneggiare il timpano.. Il materiale dei tappi per le orecchie potrebbe influenzare l'irritazione della pelle, i disturbi della pelle o le reazioni allergiche nel corso della vita. Viene fatto ogni sforzo per garantire che il materiale che viene a contatto con la pelle chi lo indossa non provochi reazioni allergiche. Una piccola minoranza di utenti può manifestare una reazione allergica in rari casi. Nell'improbabile caso di reazione allergica, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico.
DICHIARAZIONE:
Questo prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Ulteriori informazioni dovrebbero essere richieste al produttore in questo caso.
CONSERVAZIONE:
Trasportare i tappi per le orecchie con l'imballaggio originale.. Conservare i tappi per le orecchie nella confezione originale senza aprirli prima dell'uso ed evitare la luce solare diretta. Dopo l'uso, smaltire i tappi per le orecchie seguendo le normative ambientali locali.
DATI DI ATTENUAZIONE
SNR = Classificazione a numero singolo
Attenuazione in dB:
H = Alte frequenze/ M = Medie frequenze /
L = Basse frequenze (bassi)

Scarica la dichiarazione di conformità @ www.portwest.com/declarations

GR ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΚΟΗΣ: ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ
Ο δυνατός θόρυβος στο χώρο εργασίας μπορεί να είναι πολύ επιβλαβής για την ακοή και συνήθως συμβαίνει σταδιακά, έτσι ώστε οι εργαζόμενοι να μην έχουν επίγνωση των κινδύνων έως ότου έχουν ήδη αναπτύξει μόνιμη απώλεια ακοής. Υπάρχει επίσης απώλεια ακοής που προκύπτει από ξαφνικούς και εξαιρετικά δυνατούς θορύβους. Αυτά τα ωτοασπίδες βοηθούν στη μείωση της έκθεσης σε επικίνδυνους θορύβους και άλλους δυνατούς ήχους.
Η βαθμολογία μεμονωμένου θορύβου (SNR) που αναφέρεται βασίζεται στην εξασθένηση του συνεχούς θορύβου και τα ωτοασπίδες ενδέχεται να μην είναι κατάλληλα για χρήση σε περιβάλλον διαλείποντος ή ανοδιρμητου θορύβου όπου απαιτείται υψηλό επίπεδο εξασθένησης του ήχου. Και σε περιβάλλον που απαιτεί πρόσθετη εξασθένηση ειδικά σε χαμηλές συχνότητες κυριαρχεί περιβάλλον υψηλού θορύβου.
Ανατρέξτε στην ετικέτα/σημάνσεις του προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα.
Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω.
Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το EN 352-2:2020 και συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (ΕΕ & ΗΒ) 2016/425 Εξοπλισμός Ατομικής Προστασίας.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ:
Τοποθετήστε προστατευτικά αυτών πριν εισέλθετε σε θορυβώδη περιοχή και φορέστε για όλη την περίοδο έκθεσης στο θόρυβο.
Επαναχρησιμοποιούμενα ωτοβύσματα EP10:
1. Κρατήστε σταθερά το στέλεχος του ωτοβύσματος πίσω από το μεγαλύτερο περίβλημα.
2. Φτάστε πάνω από το κεφάλι σας με το αντίθετο χέρι και τραβήξτε το πάνω μέρος του αυτιού σας για να ανοίξετε τον ακουστικό πόρο. Ενώ εξακολουθείτε να κρατάτε το αυτί ανοιχτό, σπρώξτε τη μικρότερο περίβλημα του βύσματος στον ακουστικό πόρο σας στρίβοντας ελαφρά το βύσμα καθώς πιέζετε.
3. Για καλύτερη μείωση του θορύβου, τοποθετήστε τα βύσματα όσο το δυνατόν πιο βαθιά.
4. Εδώ είναι το επαναχρησιμοποιήσιμο ωτοασπισμό σωστά τοποθετημένο στον ακουστικό πόρο.
EP10 - Η ελάχιστη διάμετρος αυτού του ωτοαβύσματος είναι 7 mm.
Η μέγιστη διάμετρος είναι 12 mm.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ:
1. Ανακατέψτε λίγο ζεστό νερό με ήπιο σαπούνι (οποιαοδήποτε μάρκας) σε ένα μπολ με μικρό πιάτο.
2. Τοποθετήστε τα ωτοβύσματα στο νερό και τρίψτε τις με τα δάχτυλά σας ή με ένα μαλακό πανί για να αφαιρέσετε τη βρωμιά.
3. Αφού αφαιρέσετε τη βρωμιά, ξεπλύνετε τα καλά κάτω από κρύο τρεχούμενο νερό.. Είναι σημαντικό να αφαιρέσετε όλο το σαπούνι από το ωτοβύσμα.
4. Αφήστε τα να στεγνώσουν τελείως στον αέρα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ
1. Αφαιρούστε τα ωτοβύσματα μόνο αφού φύγετε από την θορυβώδη περιοχή.
2. Στρίψτε τα ωτοβύσματα για να σπάσουν τη σφράγιση και τραβήξτε αργά από το αυτί.
3. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο βύσμα υπεύθυνα.
Προειδοποίηση: Κρατήστε τα ωτοβύσματα μακριά από βρέφη και μικρά παιδιά, καθώς μπορεί να παιστούν στην τραχεία και να δημιουργήσουν κίνδυνο πνιγμού.
ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ΣΥΣΤΑΣΗ: Πρόκειται για επαναχρησιμοποιήσιμα ωτοβύσματα, ελέγχονται τακτικά για δυνατότητα συντήρησης.
Τα ωτοβύσματα φοριούνται ανά πάσα στιγμή σε θορυβώδες περιβάλλον. Τα ωτοβύσματα τοποθετούνται, ρυθμίζονται και συντηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
Εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες τοποθέτησης και οι συστάσεις, η προστασία που παρέχουν τα ωτοβύσματα θα επηρεαστεί σοβαρά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστάται διάρκεια ζωής να είναι 3 χρόνια. Η ξαφνική ή γρήγορη αφαίρεση των ωτοασπίδων από τον ακουστικό πόρο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο του αυτιού.. Το υλικό των ωτοβυσμάτων μπορεί να επηρεάσει τον ερεθισμό του δέρματος, τις δερματικές διαταραχές ή τις αλλεργικές αντιδράσεις κατά τη διάρκεια της ζωής. Καταβάλλεται κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε το υλικό που έρχεται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη να μην προκαλεί αλλεργική αντίδραση. Μια μικρή μειοψηφία χρηστών μπορεί να παρουσιάσει αλλεργική αντίδραση σε σπάνιες περιπτώσεις. Στην απίθανη περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, διακόψτε αμέσως τη χρήση και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
ΔΗΛΩΣΗ:
Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να αναζητηθούν περαιτέρω πληροφορίες από τον κατασκευαστή.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ :
Μεταφέρετε τα ωτοβύσματα με την αρχική συσκευασία.. Αποθηκεύστε τα ωτοβύσματα στην αρχική συσκευασία χωρίς να τις ανοίξετε πριν από τη χρήση και αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως. Μετά τη χρήση, πετάξτε τα ωτοβύσματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς περιβάλλοντος.
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΞΑΣΘΕΝΗΣΗΣ
SNR = Βαθμολογία ενός αριθμού
Εξασθένηση σε dB: Η = Υψηλές συχνότητες/
Μ = Μεσαίες συχνότητες / L = Χαμηλές συχνότητες (μπάσα)

Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης @ www.portwest.com/declarations

FR PROTECTION AUDITIVE: BOUCHONS ANTI BRUIT

INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR
Le bruit fort sur le lieu de travail peut être très dommageable pour l'ouie et cela se produit généralement progressivement, de sorte que les employés ne sont pas conscients des dangers jusqu'à ce qu'ils aient déjà développé une perte auditive permanente. Il existe également une perte auditive résultant de bruits soudains et extrêmement forts. Ces bouchons d'oreille aident à réduire l'exposition aux bruits dangereux et autres sons forts.
L'indice de bruit unique (SNR) indiqué est basé sur l'atténuation du bruit continu et les bouchons d'oreille peuvent ne pas être adaptés pour être utilisés dans un environnement de bruit intermittent ou impulsif nécessitant un niveau élevé d'atténuation du son. Et dans l'environnement qui nécessite une atténuation supplémentaire, en particulier dans les environnements à haut bruit dominés par les basses fréquences.
Reportez-vous à l'étiquette/aux marquages du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes.
Seules les normes et les icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et les informations utilisateur ci-dessous sont applicables.
Ce produit a été testé conformément à la norme EN 352-2:2020 et est conforme au règlement (UE et Royaume-Uni) 2016/425 Équipement de protection individuelle.
INSTRUCTIONS DE MONTAGE :
Installez une protection auditive avant d'entrer

A3 420 X 297

FINAL FOLDED SIZE
74.25 x 105mm

GUIDE COLOUR - DO NOT PRINT

420mm

DK HØREVÆRN: ØREPROPPER

BRUGERINFORMATION
Høj støj på arbejdspladsen kan være meget skadelig for hørelsen og det sker som regel gradvist, så medarbejderne ikke er opmærksomme på farerne, før de allerede har fået varigt høretab. Der er også høretab, der skyldes pludselige og ekstremt høje lyde. Disse øreproppper hjælper med at reducere eksponeringen for farlig støj og andre høje lyde.
Den angivne enkeltstøjklassificering (SNR) er baseret på dæmpning af kontinuerlig støj, og øreproppperne er muligvis ikke egnede til at blive brugt i periodiske eller impulsive støjmiljøer, hvor der er behov for et højt niveau af lyddæmpning. Og i det miljø, der kræver yderligere dæmpning, især i lavfrekvensdominerede højstøjmiljøer.
Se produktetiketten/mærkningerne for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder.
Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, er gældende.
Dette produkt er testet i henhold til EN 352-2:2020, og det overholder forordning (EU & UK) 2016/425 personligt beskyttelsesudstyr.
MONTERINGSVEJLEDNING:
Monter høreværn, før du går ind i et støjende område, og brug det i hele støjperioden.
Genanvendelige øreproppper EP10:
1. Hold øreproppens skaft fast bag den største flange.
2. Ræk ud over dit hoved med den modsatte hånd og træk i toppen af dit øre for at åbne øregangen. Mens du stadig holder øret åbent, skal du skubbe den mindste flange på proppen ind i øregangen og dreje proppen lidt, mens du trykker.
3. For at opnå den bedste støjreduktion skal du indsætte propper så dybt som muligt.
4. Her er den genanvendelige øreprop korrekt placeret i øregangen.
EP10 - Den mindste diameter på denne øreprop er 7 mm.
Den maksimale diameter er 12 mm.

RENGØRING OG DESINFEKTION:
1. Bland noget varmt vand med mild sæbe (alle mærker) i en skål med et lille fad.
2. Læg øreproppperne i vandet og gnid dem rundt med fingrene eller en blød klud for at fjerne snavset.
3. Efter at snavset er fjernet, skylles de grundigt under koldt rindende vand.. Det er vigtigt at fjerne al sæben fra øreproppen.
4. Lad dem lufttørre helt, før de bruges igen.
INSTRUKTIONER TIL FJERNELSE
1. Fjern først øreproppperne, når du har forladt det støjende område.
2. Drej øreproppperne for at bryde forseglingen og træk langsomt fra øret.
3. Bortskaf brugt stik på en ansvarlig måde.
Advarsel: Hold øreproppper væk fra spædbørn og små børn, da de kan blive fanget i luftrøret og skabe en kvælningsfare.
YDERLIGERE INFORMATION:
ANBEFALING:
Dette er genbrugelige øreproppper, de bliver regelmæssigt inspiceret for brugbarhed.
Øreproppperne bæres hele tiden i støjende omgivelser.
Øreproppperne monteres, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens instruktioner.
Hvis monteringsvejledningen og anbefalingerne ikke overholdes, vil den beskyttelse, som øreproppperne giver, blive alvorligt forringet.
ADVARSEL:
Anbefalet holdbarhed er 3 år.
Pludselig eller hurtig fjernelse af øreproppper ud af øregangen kan beskadige trommehinden.. Øreproppers materiale vil muligvis påvirke hudirritation, hudlidelser eller allergiske reaktioner i løbet af livet. Der gøres alt for at sikre, at det materiale, der kommer i kontakt med bærerens hud, ikke forårsager allergisk reaktion. Et lille mindretal af brugere kan i sjældne tilfælde opleve en allergisk reaktion. I det usandsynlige tilfælde af en allergisk reaktion, skal du straks afbryde brugen og søge læge.
ERKLÆRING:
Dette produkt kan blive negativt påvirket af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger bør i dette tilfælde søges hos producenten.
OPBEVARING:
Transporter øreproppperne med den originale emballage.. Opbevar øreproppperne i den originale emballage uden at åbne dem før brug og undgå direkte sollys. Efter brug bedes du bortskaffe øreproppperne i henhold til de lokale miljøbestemmelser.
DÆMPNINGSDATA
SNR = Enkeltnummer rating Dæmpning i dB:
H = Høje frekvenser/ M = Mellem frekvenser /
L = lave frekvenser (bass)

Download overensstemmelseserklæring @ www.portwest.com/declarations

LT KLAUSOS APSAUGA : AUSŲ KIŠTUKAI

Naudotojo informacija
Didelis triukšmas darbo vietoje gali labai pakenkti klausai ir dažniausiai tai vyksta palaipsniui, todėl darbuotojai nesuvokia pavojų, kol jiems neišsivysto nuolatinis klausos sutrikimas. Taip pat klausa gali būti pažeista dėl staigus ir labai didelio garso.. Šie ausų kištukai padeda sumažinti pavojingo triukšmo ir kitų aukštų garsų poveikį.
Nurodytas triukšmo įvertinimas (SNR) pagrįstas nuolatinio triukšmo slopinimu, o ausų kištukai gali būti netinkami naudoti pertraukiamo arba impulsinio triukšmo aplinkoje, kur reikalingas didelis garso slopinimo lygis. ,reikalingas papildomas slopinimas, ypač žemų dažnių didelio triukšmo aplinkoje.
Išsamią informaciją apie gaminio etiketę ir žymėjimus žiūrėkite atitinkamuose standartuose.
Tinka tik tie standartai ir piktogramos, kurie yra ant gaminio ir pateiktoje vartotojo informacijoje.
Šis produktas buvo testuotas pagal EN 352-2:2020 ir atitinka asmeninių apsaugos priemonių Reglamentą (ES ir JK) 2016/425.
KAIP UŽSIDĖTI
Prieš įeidami į triukšmingą zoną, užsidėkite ausų apsaugos priemones ir dėvėkite visą triukšmo laikotarpį.
Daugkartinio panaudojimo ausų kištukai EP10:
1. Tvirtai laikykite ausies kištuko kotą už didžiausio flanšo.
2. Priešinga ranką ištieskite virš galvos ir patraukite ausies viršų, kad atidarytumėte ausies kanalą. Vis dar laikydami ausį atvertą , įstumkite mažiausią kištuko jungę į ausies kanalą ir stumdami šiek tiek pasukite.
3. Norėdam geriausiai slopinti garsą, kištuką įkiškite kaip galima giliau.
4. Čia daugkartinio panaudojimo ausies kištukas yra teisingai įstatytas į ausies kanalą.
EP10 -minimalus šio kištuko diametras yra 7mm.
Maksimalaus diametras yra 12mm.

VALYMAS IR DEZINFEKCIJA:
1. Šiltą vandenį mažame inde sumaišykite su muilu (bet kokiu).
2. Pamerkite ausines į vandenį ir pirštais ar minkštu skudurėliu jas patrinkite ir pašalinkite nešvarumus.
3. Kai nešvarumus pašalinsite, nuskalaukite po šaltu tekančiu vandeniu, . Švarbu kruopščiai nuo kištukų nuplauti visą muilą.
4. Prieš vėl panaudojant, leisite jiems gerai nudžiūti.
KAIP IŠSIIMTI KIŠTUKUS
1. Ausų kištukus išsiimkite tik iš ėjęę iš triukšmo zonos.
2. Pasukite ausų kištuką stipriai ir ištraukite iš ausies.
3. Panaudotą kištuką išmeskite atsakingai.
Dėmesio: Ausų kištukus laikykite toliau nuo kūdikių ir mažų vaikų, kad neprarytų ir neužspringtų.
TOLESNĖ INFORMACIJA
REKOMENDACIJA:
Tai daugkartinio panaudojimo ausų kištukas, reguliariai tikrinamas dėl tinkamumo naudoti.
Ausų kištukus reikia visada dėvėti triukšmingoje aplinkoje.
Ausų kištukai pritaikomi, reguliuojami ir prižiūrimi laikantis gamintojo instrukcijų.
Jei instrukcijų ir rekomendacijų nesilaikoma, kištukų apsauginė funkcija bus pažeista.
DĖMESIO: :
Rekomenduojamas saugojimo laikas yra 3 metai.
Staigus ausų kištukų ištraukimas iš ausies kanalo gali pažeisti ausies būgnelį. . Ilgai naudojant, ausų kimštukų medžiaga gali erzinti odą ar sukelti odos reakcinę alergiją. Dedama daug pastangų, kad medžiaga, kuri liečiasi su dėvėtojo oda nesukeltų alerginės reakcijos. Nedideliam skaičiui dėvėtojų retais atvejais gali atsirasti alerginė reakcija. Jei kartais atsirastų alerginė reakcija, nebenaudokite ir kreipkitės medicinio patarimo.
PAREIŠKIMAS:
Tam tikri cheminiai skysčiai gali smarkiai paveikti šį produktą. Išsamesnę informaciją šiuo atveju gausite iš gamintojo.
LAIKYMAS:
Transportuokite ausų kištukus originalioje pakuotėje. . Laikykite ausų kištukus originalioje pakuotėje, atidarykite pakuotę tik prieš pat naudojimą. Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Panaudotus ausų kištukus išmeskite atsakingai laikantis aplinkosauginių reikalavimų.
SLOPINIMO INFORMACIJA
SNR = Vieos skaičiaus reitingas
Slopinimas dB:
H = Aukšti dažniai/
M = Vidutiniški dažniai /
L = Žemi dažniai (bass)

Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu www.portwest.com/declarations

RO PROTECTIA AUZULUI:DOPURI PENTRU URECHI

INFORMAȚII UTILIZATOR
Zgomotul puternic la locul de muncă poate dăuna foarte mult auzului și de obicei se întâmplă treptat, astfel încât angajații să nu conștientizeze pericolele până când nu au dezvoltat deja pierderea permanentă a auzului. Există, de asemenea, pierderea auzului care rezultă din zgomote bruște și extrem de puternice. Aceste dopuri pentru urechi ajută la reducerea expunerii la zgomote periculoase și alte sunete puternice.
Clasificarea unică a zgomotului (SNR) indicată se bazează pe atenuarea zgomotului continuu, iar dopurile pentru urechi pot să nu fie adecvate pentru a fi utilizate în medii cu zgomot intermitent sau impulsiv, unde necesită un nivel ridicat de atenuare a sunetului. Și în mediul care necesită o atenuare suplimentară, mai ales în mediul cu zgomot ridicat dominat de frecvențe joase.
Consultați eticheta/marcajele produsului pentru informații detaliate despre standardele corespunzătoare.
Sunt aplicabile numai standardele și pictogramele care apar atât pe produs, cât și pe informațiile despre utilizator de mai jos.
Acest produs a fost testat conform EN 352-2:2020 și este în conformitate cu Regulamentul (UE și Marea Britanie) 2016/425 privind echipamentul de protecție personală.
INSTRUCȚIUNI DE MONTARE:
Montați protecția urechii înainte de a intra în zona zgomotoasă și purtați-o pe toată perioada de expunere la zgomot.
dopuri reutilizabile EP10:
1. Țineți ferm tija dopului de ureche în spatele celei mai mari flanșe.
2. Întinde mâna peste cap cu mâna opusă și trage partea superioară a urechii pentru a deschide canalul urechii. În timp ce încă țineți urechea deschisă, împingeți cea mai mică flanșă a dopului în canalul urechii, răsucind ușor dopul în timp ce apăsați.
3. Pentru cea mai bună reducere a zgomotului, introduceți dopurile cât mai adânc posibil.
4. Iată dopul de ureche reutilizabil poziționat corespunzător în canalul urechii.
EP10 - Diametrul minim al acestui dop pentru urechi este de 7 mm.
Diametrul maxim este de 12 mm.

CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE:
1. Amestecați puțină apă caldă cu săpun ușor (orice marcă) într-un castron cu o farfurie mică.
2. Puneți dopurile pentru urechi în apă și frecați-le cu degetele sau cu o cârpă moale pentru a îndepărta murdăria.
3. După ce murdăria este îndepărtată, clătiți-le bine sub jet de apă rece.. Este important să îndepărtați tot săpunul din dopul de ureche.
4. Lăsați-le să se usuce complet la aer înainte de a le utiliza din nou.
INSTRUCȚIUNI DE ÎNDEPĂRTARE
1. Scoateți dopurile pentru urechi numai după ce părăsiți zona zgomotoasă.
2. Răsuciți dopurile pentru urechi pentru a rupe sigiliul și trageți încet din ureche.
3. Aruncați stecherul folosit în mod responsabil.
Avertizare: Țineți dopurile pentru urechi departe de sugari și copii mici, deoarece acestea pot fi prinse în trahee și pot crea un pericol de sufocare.
INFORMATII SUPLIMENTARE
RECOMANDARE:
Acestea sunt dopuri de urechi reutilizabile, sunt inspectate regulat pentru funcționare.
dopurile de urechi sunt purtate în orice moment în medii zgomotoase.
dopurile pentru urechi sunt montate, reglate și întreținute în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
Dacă instrucțiunile de montare și recomandările nu sunt respectate, protecția oferită de dopurile de urechi va fi grav afectată.
AVERTIZARE:
Termenul de valabilitate recomandat este de 3 ani.
Scoaterea bruscă sau rapidă a dopurilor pentru urechi din canalul urechii poate deteriora timpanul.. Materialul dopurilor de urechi poate afecta iritația pielii, tulburările pielii sau reacțiile alergice pe parcursul vieții. Se depun toate eforturile pentru a se asigura că materialul care intră în contact cu pielea purtătorului nu provoacă reacții alergice. O mică minoritate de utilizatori pot prezenta o reacție alergică în cazuri rare. În cazul puțin probabil de apariție a unei reacții alergice, întrerupeți imediat utilizarea și solicitați sfatul medicului.
AFIRMAȚIE:
Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. În acest caz, trebuie să solicitați informații suplimentare de la producător.
DEPOZITARE:
Transportați dopurile pentru urechi cu ambalajul original.. Păstrați dopurile pentru urechi în ambalajul original fără a le deschide înainte de utilizare și evitați lumina directă a soarelui. După utilizare, vă rugăm să aruncați dopurile pentru urechi în conformitate cu reglementările locale de mediu.
DATE DE ATENUARE
SNR = Evaluare cu un singur număr
Atenuare în dB: H = Frecvențe înalte/
M = Frecvențe medii / L = Frecvențe joase (bas)

Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii

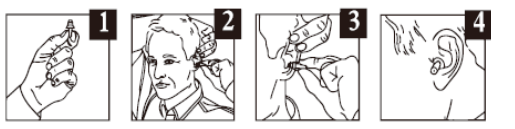
HEARING PROTECTORS:

EAR PLUGS

EP10

FITTING INSTRUCTIONS :
Fit ear protection before entering noisy area and wear for the whole period of noise exposure.
Reusable ear plugs EP10:

1. Hold the stem of the ear plug firmly behind the largest flange.
2. Reach over your head with the opposite hand and pull the top of your ear to open the ear canal. While you are still holding the ear open, push the smallest flange of the plug into your ear canal twisting the plug slightly as you push.
3. For best noise reduction, insert plugs as deeply as possible.
4. Here is the reusable ear plug properly positioned in the ear canal.



EP10 - The minimum diameter of this ear plug is 7mm.
The maximum diameter is 12mm.

PERFORMANCES SOUND ATTENUATION EN352-2:2020								
Frequency (HZ)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	31.5	28.5	31.5	33.2	31.7	34.5	37.4	41.8
Standard Deviation (dB)	5.5	3.9	5.4	5.4	4.5	3.9	4.9	3.3
APV (dB)	26.0	24.6	26.1	27.8	27.2	30.6	32.6	38.5
	H (dB)	31	M (dB)	28	L (dB)	27	SNR (dB)	31
Average Values	Hm (dB)	34.7	Mm (dB)	32.2	Lm (dB)	31.5	SNRm	34.6
Standard Deviation	Hs (dB)	3.3	Ms (dB)	3.8	Ls (dB)	4.2	SNRs (dB)	3.4

SI ZAŠČITA SLUHA: ČEPKI ZA UŠESA

INFORMACIJE ZA UPORABNIKE
Glasen hrup na delovnem mestu je lahko zelo škodljiv za sluh in običajno nastane postopoma, tako da se zaposleni nevarnosti ne zavedajo, dokler ne pride do trajne izgube sluha. Izguba sluha je lahko tudi posledica nenadnih in zelo glasnih zvokov. Ti čepki za ušesa pomagajo zmanjšati izpostavljenost nevarnemu hrupu in drugim glasnim zvokom.
Navedena enotna stopnja hrupa (SNR) temelji na dušenju neprekinjenega hrupa, zato čepki za ušesa morda ne bodo primerni za uporabo v okolju s prekinjenim ali impulzivnim hrupom, kjer je potrebna visoka stopnja dušenja zvoka. In v okolju, ki zahteva dodatno dušenje, zlasti v okolju z visokim hrupom, kjer prevladujejo nizke frekvence.
Podrobne informacije o ustreznih standardih so na voljo na etiketi/oznakah izdelka.
Veljavni so samo standardi in ikone, ki so navedeni na izdelku in v spodnjih informacijah za uporabnike.
Ta izdelek je bil testiran v skladu s standardom EN 352-2:2020 in je skladen z Uredbo (EU in Združeno kraljestvo) 2016/425 o osebni varovalni opremi.
NAVODILA ZA NAMEŠČANJE :
Pred vstopom v hrupno območje si namestite zaščito za ušesa in jo nosite ves čas izpostavljenosti hrupu.
Čepki za ušesa EP10 za večkratno uporabo:
1. Čepek čvrsto primite za njegovim največjim delom.
2. Z nasprotno roko sezite preko glave in povlecite zgornji del ušesa, da odprete sluhovod. Medtem ko še vedno držite odprto uho, potisnite najmanjši del čepka v sluhovod, pri tem pa čepek rahlo zasukajte.
3. Za najboljše zmanjšanje hrupa vstavite čepke čim globlje.
4. Tu je čepek za večkratno uporabo pravilno nameščen v ušesnem kanalu.
EP10 - Najmanjši premer tega čepka je 7 mm.
Največji premer je 12 mm.

ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE:
1. V manjši skledi zmešajte nekaj tople vode z blagim milom (katere koli blagovne znamke).
2. Čepke za ušesa položite v vodo in jih podrgnite s prsti ali mehko krpo, da odstranite umazanijo.
3. Ko odstranite umazanijo, jih temeljito sperite pod hladno tekočo vodo.. Pomembno je, da z ušesnega čepka odstranite vso mlinico.
4. Pred ponovno uporabo jih pustite, da se popolnoma posušijo na zraku.
NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE
1. Čepke za ušesa odstranite šele, ko zapustite hrupno območje.
2. Čepke za ušesa zavrtite, da prekinete tesnjenje, in jih počasi izvlecite iz ušesa.
3. Uporabljene čepke zavrzite odgovorno.
Opozorilo: Čepke za ušesa hranite stran od dojenčkov in majhnih otrok, saj se lahko ujamejo v sapnik in povzročijo nevarnost zadušitve.
DODATNE INFORMACIJE
PRIPOROČILO:
To so čepki za ušesa za večkratno uporabo, ki jih redno preverjamo za delovanje.
V hrupnem okolju ves čas nosite čepke za ušesa.
Čepki za ušesa so nameščeni, prilagojeni in vzdrževani v skladu z navodili proizvajalca.
Če ne upoštevate navodil za namestitev in priporočil, bo zaščita, ki jo zagotavljajo čepki za ušesa, zelo oslabljena.
OPOZORILO:
Priporočeni rok uporabe so 3 leta.
Nenadno ali hitro odstranjevanje čepkov iz sluhovoda lahko poškoduje bobnič.. Material čepkov za ušesa bo morda vplival na draženje kože, težave s kožo ali alergijske reakcije v času življenjske dobe. Po najboljših močeh zagotavljamo, da material, ki pride v stik s kožo uporabnika, ne povzroča alergijskih reakcij. Pri majhni manjšini uporabnikov lahko v redkih primerih pride do alergijske reakcije. V malo verjetnem primeru alergijske reakcije takoj prenehajte z uporabo in poiščite zdravniško pomoč.
IZJAVA:
Na ta izdelek lahko negativno vplivajo nekatere kemične snovi. V tem primeru je potrebno pri proizvajalcu poiskati dodatne informacije.
SHRANJEVANJE :
Čepke za ušesa prenašajte v originalni embalaži.. Čepke za ušesa shranjujte v originalni embalaži, ki je pred uporabo ne odpirajte in ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Po uporabi čepke za ušesa zavrzite v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.
PODATKI O DUŠENJU ZVOKA
SNR = Enotna številčna ocena
Zmanjšanje jakosti v dB:
H = Visoke frekvence/
M = Srednje frekvence /
L = Nizke frekvence (basi)

Prenesite izjavo o skladnosti @ www.portwest.com/izjave

SE HÖRSELSKYDD: ÖRONPLUGGAR

ANVÄNDAR INFORMATION
Högt ljud på arbetsplatsen kan vara mycket skadligt för hörseln och det sker oftast gradvis, så att de anställda inte är medvetna om faronna förrän de redan har fått bestående hörselnedsättning. Det finns också hörselnedsättning som beror på plötsliga och extremt höga ljud. Dessa öronproppar hjälper till att minska exponeringen för farligt ljud och andra höga ljud.
Den angivna enkelbrusklassificeringen (SNR) är baserad på dämpningen av kontinuerligt brus och öronproppar kanske inte är lämpliga att användas i intermittent eller impulsivt buller där det krävs hög ljuddämpning. Och i miljön som kräver ytterligare dämpning, särskilt i lågfrekvensdominerade högbrusmiljöer.
Se produktetiketten/märkningarna för detaljerad information om motsvarande standarder.
Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga.
Denna produkt har testats enligt EN 352-2:2020 och den följer förordning (EU & UK) 2016/425 Personlig skyddsutrustning.
MONTERINGSINSTRUKTIONER:
Montera hörselskydd innan du går in i ett bullrigt område och använd under hela bullerexponeringsperioden.
Återanvändbara öronproppar EP10:
1. Håll öronproppens skaft ordentligt bakom den största flänsen.
2. Nå över huvudet med motsatt hand och dra i toppen av örat för att öppna hörselgången. Medan du fortfarande håller örat öppet trycker du in den minsta flänsen på proppen i hörselgången och vrider proppen lätt medan du trycker.
3. För bästa brusreducering, sätt i pluggarna så djupt som möjligt.
4. Här är den återanvändbara öronproppen korrekt placerad i hörselgången.
EP10 - Minsta diameter på denna öronpropp är 7 mm.
Maximal diameter är 12 mm.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION:
1. Blanda lite varmt vatten med mild tvål (valfritt märke) i en skål med en liten skål.
2. Placera öronpropparna i vattnet och gnugga runt dem med fingrarna eller en mjuk trasa för att få bort smutsen.
3. Efter att smutsen har tagits bort, skölj dem noggrant under kallt rinnande vatten.. Det är viktigt att ta bort all tvål från öronproppen.
4. Låt dem lufttorka helt innan de används igen.
BORTTAGNINGSINSTRUKTIONER
1. Ta bort öronpropparna först efter att ha lämnat det bullriga området.
2. Vrid öronpropparna för att bryta förseglingen och dra långsamt från örat.
3. Kassera använd kontakt på ett ansvarsfullt sätt.
Varning: Håll öronproppar borta från spädbarn och små barn eftersom de kan fastna i luftröret och skapa en kvävningsrisk.
VIDARE INFORMATION
REKOMMENDATION:
Detta är återanvändbara öronproppar, de inspekteras regelbundet med avseende på funktionalitet.
Öronpropparna bärs hela tiden i bullriga miljöer.
Öronpropparna monteras, justeras och underhålls i enlighet med tillverkarens instruktioner.
Om monteringsanvisningarna och rekommendationerna inte följs, kommer det skydd som öronpropparna ger att försämras kraftigt.
VARNING:
Rekommenderad hållbarhet är 3 år.
Plötsligt eller snabbt avlägsnande av öronproppar ur hörselgången kan skada trumhinnan.. Öronproppsmaterial kanske kommer att påverka hudirritation, hudsjukdomar eller allergiska reaktioner under livet. Alla ansträngningar görs för att säkerställa att materialet som kommer i kontakt med bärarens hud inte orsakar allergisk reaktion. En liten minoritet av användarna kan i sällsynta fall uppleva en allergisk reaktion. I den osannolika händelsen av en allergisk reaktion, avbryt användningen omedelbart och sök läkare.
PÅSTÅENDE:
Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information bör begäras från tillverkaren i detta fall.
FÖRVARING:
Transportera öronpropparna med originalförpackningen.. Förvara öronpropparna i originalförpackningen utan att öppna dem före användning och undvik direkt solljus. Efter användning, kassera öronpropparna enligt lokala miljöbestämmelser.
DÄMPNINGSDATA
SNR = Single Number Rating
Dämpning i dB:
H = Höga frekvenser/
M = Medelfrekvenser /
L = Låga frekvenser (bas)

Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.portwest.com/declarations

AL MBROJTSET E DEGJIMIT - TAPA VESHI

MANUALI I PËRDORIMIT
Zhurma e madhe në vendin e punës mund të jetë shumë e dëmshme për dëgjimin dhe zakonisht ndodh gradualisht, kështu që punonjësit nuk janë të vetëdijshëm për rreziqet derisa të kenë zhvilluar tashmë humbje të përhershme të dëgjimit. Ekziston edhe një humbje e dëgjimit që vjen nga zhurmat e papritura dhe jashtëzakonisht të larta. Këto tapa veshi ndihmojnë në reduktimin e ekspozimit ndaj zhurmave të rrezikshme dhe tingujve të tjerë të larTë.
Vlerësimi i vetëm i zhurmës (SNR) i cituar bazohet në zbutjen e zhurmës së vazhdueshme dhe tapat e veshit mund të mos jenë të përshtatshme për t'u përdorur në mjedise zhurmash të ndërprera ose impulsive ku nevojitet nivel i lartë i zbutjes së zërit. Dhe në mjedisin që kërkon zbutje shtesë veçanërisht në frekuenca të ulëta dominon mjedisi me zhurmë të lartë.
Referojuni etiketës/shënjimeve të produktit për informacion të detajuar mbi standardet përkatëse.
Zbatohen vetëm standardet dhe ikonat që shfaqen si në produkt ashtu edhe në informacionin e përdoruesit më poshtë. Ky produkt është testuar sipas EN 352-2:2020 dhe është në përputhje me Rregulloren (BE & MB) 2016/425 Pajisjet Mbrojtëse Personale.
UDHËZIME TË MONTIMIT:
Vendosni mbrojtjen e veshit përpara se të hyni në zonën e zhurmshme dhe mbajeni gjatë gjithë periudhës së ekspozimit ndaj zhurmës.
Tapa veshi të ripërdorshme EP10:
1. Mbajeni fort kërcellin e tapës së veshit pas flanxhës më të madhe.
2. Kapeni mbi kokë me dorën e kundërt dhe tërhiqni pjesën e siperme të veshit për të hapur kanalin e veshit. Ndërsa jeni ende duke e mbajtur veshin hapur, shtyni flanxhën më të vogël të spinës në kanalin tuaj të veshit duke e përdredhur pak spinën ndërsa e shtyni.
3. Për reduktimin më të mirë të zhurmës, futni prizat sa më thellë që të jetë e mundur.
4. Këtu është tapa e veshit e ripërdorshme e pozicionuar siç duhet në kanalin e veshit.
EP10 - Diametri minimal i kësaj tape veshi është 7 mm.
Diametri maksimal është 12 mm.

PASTRIMI DHE DEZINFEKTIMI:
1. Përzieni pak ujë të ngrohtë me sapun të butë (çdo markë) në një tas me enë të vogël.
2. Vendosni tapat e veshit në ujë dhe fërkojini ato përreth me gishta ose me një leckë të butë për të hequr papastërtitë.
3. Pasi të hiqet papastërtia, shpëlajini ato tërësisht nën ujë të rrjedhshëm të ftohtë.. Është e rëndësishme të hiqni të gjithë sapunin nga tapa e veshit.
4. Lërini të thahen plotësisht në ajër përpara se t'i përdorni përsëri.
UDHËZIME PËR HEQJEN
1. Hiqni tapat e veshit vetëm pasi të largoheni nga zona e zhurmshme.
2. Përdredhni tapat e veshit që të mbyllen dhe tërhiqeni ngadalë nga veshi.
3. Hidhni spinën e përdorur me përgjegjësi.
Paralajmërim: Mbajini tapat e veshit larg foshnjave dhe fëmijëve të vegjël pasi mund të kapen në gypin e frymëmarrjes dhe të krijojnë rrezik mbytjeje.
INFORMACIONE TË MËTEJSHME
REKOMANDIM:
Këto janë tapa veshësh të ripërdorshme, ato inspektohen rregullisht për shërbim.
Tapat e veshit mbahen gjatë gjithë kohës në mjedise të zhurmshme.
Tapat e veshit vendosen, rregullohen dhe mirëmbahen në përputhje me udhëzimet e prodhuesit.
Nëse udhëzimet e montimit dhe rekomandimet nuk respektohen, mbrojtja e ofruar nga tapat e veshit do të dëmtohet rëndë.
PARALAJMËRIM:
Afati i rekomanduar i ruajtjes është 3 vjet.
Heqja e papritur ose e shpejtë e tapave të veshit nga kanali i veshit mund të dëmtojë daullen e veshit.. Materiali i tapave të veshit mund të ndikojë në acarim të lëkurës, çrregullime të lëkurës ose reaksione alergjike gjatë gjithë jetës. Bëhet çdo përpjekje për të siguruar që materiali që bie në kontakt me lëkurën e përdoruesve të mos shkaktojë reaksion alergjik. Një pakicë e vogël përdoruesish mund të përjetojnë një reaksion alergjik në raste të rralla. Në rast të pamundur të reaksionit alergjik, ndërpriteni menjëherë përdorimin dhe kërkoni këshilla mjekësore.
DEKLARATË:
Ky produkt mund të ndikohet negativisht nga disa substanca kimike. Informacione të mëtejshme duhet të kërkohen nga prodhuesi në këtë rast.
MAGAZINIMI:
Transportoni tapat e veshit me paketimin origjinal.. Ruani tapat e veshit në paketimin origjinal pa i hapur para përdorimit dhe shmangni rrezet e diellit direkte. Pas përdorimit, ju lutemi hidhni tapat e veshit duke ndjekur rregullat lokale të mjedisit.
TË DHËNAT
SNR = Vlerësimi me një numër të vetëm (SNR)
Zbutja në dB:
H = Frekuenca të larta/
M = Frekuenca mesatare /
L = Frekuenca të ulëta (bas)

Shkarko deklaraten e konformitetit @ www.portwest.com/declarations

EE KUULMIS KAITSE KÕRVATROPID

KASUTUSJUHEND
Valju müra töökohal võib kahjustada kuulmist ja see juhtub tavaliselt järk-järgult, nii et töötajad ei teadvusta ohtusid enne, kui neil on juba tekkinud püsiv kuulmislangus. Kuulmislangus võib tuleneda ka äkilisest ja väga tugevast mürast. Need kõrvatropid aiatvad vähendada kokkupuudet ohtliku müra ja muude valjude helidega.
Esitatud üksikmüra reiting (SNR) põhineb pideva müra sumbumisel ja kõrvatropid ei pruugi sobida kasutamiseks katkendliku või impulsiivse müra keskkonnas, kus on vaja kõrget helisummutamist. Keskkonnas, mis vajab täiendavat sumbumist, eriti madalatel sagedusteldomineeriva kõrge müraga keskkonnas.
Täpsemat teavet vastavate standardite kohta vaadake toote etiketilt/märgiselt.
Kehtivad ainult need standardid ja ikoonid, mis kuvatakse nii tootel kui ka allolevas kasutajateabelis..
Seda toodet on testitud vastavalt standardile EN 352-2:2020 ja see vastab määrusele (EL ja UK) 2016/425 isikukaitsevahendid.
PAIGALDUSJUHEND:
Enne mürarikkasse piirkonda sisenemist paigaldage kõrvakaitsmed ja kandke neid kogu müraga kokkupuute ajal.
Korduvkasutatavad kõrvatropid EP10:
1. Hoidke kõrvatropi vart tugevalt suurima ääriku taga.
2. Sirutage vastaskäega üle pea ja tõmmake kõrva ülaosast, et avada kuulmekäik. Hoides kõrva lahti, suruge pistiku väiksem pool kõrva kanalisse, seda veidi keerates ja lükates.
3. Parimaks müra vähendamiseks sisestage pistik võimalikult sügavale.
4. Siin on korduvkasutatav kõrvatropp, mis on õigesti paigutatud kõrvakanalisse.
EP10 - selle kõrvatropi minimaalne läbimõõt on 7 mm.
Maksimum diameeter on 12 mm

PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE:
1. Segage väikeses kausis veidi sooja vett pehme seebiga (mis tahes marki).
2. Asetage kõrvatropid vette ja hõõruge neid sõrmede või pehme lapiga, et eemaldada mustus.
3. Pärast mustuse eemaldamist loputage neid põhjalikult jooksva vee all.. Oluline on eemaldada kõrvatropist kogu seep.
4. Enne uuesti kasutamist laske neil õhu käes täielikult kuivada.
EEMALDAMISE JUHISED:
1. Eemaldage kõrvatropid alles pärast mürarikkast piirkonnast lahkumist.
2. Keerake kõrvatroppe purustades tihend ja tõmmake aeglaselt kõrvast.
3. Kõrvaldage kasutatud tropp vastutustundlikult.
Hoiatus: Hoidke kõrvatropid eemal imikutest ja väikelastest, kuna need võivad hingetorusse kinni jääda ja tekitada lämbumisohtu.
LISAINFORMATSIOON
SOOVITUS:
Need on korduvkasutatavad kõrvatropid, nende töökõlblikkust kontrollitakse regulaarselt.
Mürarikkas keskkonnas kantakse alati kõrvatroppe.
Kõrvatropid paigaldatakse, reguleeritakse ja hooldatakse vastavalt tootja juhistele.
Kui paigaldusjuhiseid ja soovitusi ei järgita, on kõrvatroppide kaitse tõsiselt vähenenud.
HOIATUS:
Soovitatav säilivusaeg on 3 aastat.
Kõrvatroppide järsk või kiire eemaldamine kuulmekäigust võib kahjustada kuulmekile.. Kõrvatroppide materjal võib tekitada nahaärritust, nahahaigusi või allergilisi reaktsioone kogu kasutusaja jooksul. Teeme kõik endast oleneva tagamaks, et kandja nahaga kokkupuutuv materjal ei tekitaks allergilist rektsioni. Väikesel osal kasutajatest võib harvadel juhtudel tekkida allergiline reaktsioon. Ebatavalise allergilise reaktsiooni korral lõpetage koheselt kasutamine ja pöörduge arsti poole.
AVALDUS:
Teatud keemilised ained võivad seda toodet negatiivselt mõjutada. Sel juhul tuleks tootjalt küsida lisateavet.
HOIUSTAMINE:
Transportige kõrvatroppe originaalpakendis.. Hoidke kõrvatroppe originaalpakendis, mitte avada enne kasutamist ja vältige otsest päikesevalgust. Pärast kasutamist visake kõrvatropid ära vastavalt kohalikele keskkonnaeeskirjadele.
SUMMUTUSANDMED
SNR = Ühe numbri reiting
Summutus dB-des:
H = Kõrgsagedus/
M = Keskimine sagedus /
L = Madalsagedus (bass)

Lae alla vastavus deklaratsioon @ www.portwest.com/declarations

NO HØRSELSVERN: ØREPROPPER

BRUKERINFORMASJON
Høy lyd på arbeidsplassen kan være svært skadelig for hørselen, og det skjer vanligvis gradvis, slik at ansatte ikke er klar over farene før de allerede har utviklet permanent hørselstap. Det er også hørselstap som skyldes plutselige og ekstremt høye lyder. Disse øreplugger bidrar til å redusere eksponeringen for farlig støy og andre høye lyder.
Den oppgitte enkeltstøyklassifiseringen (SNR) er basert på demping av kontinuerlig støy, og øreplugger er kanskje ikke egnet til bruk i periodiske eller impulsive støymiljøer der det er behov for høy lyddemping. Og i miljøet som krever ekst